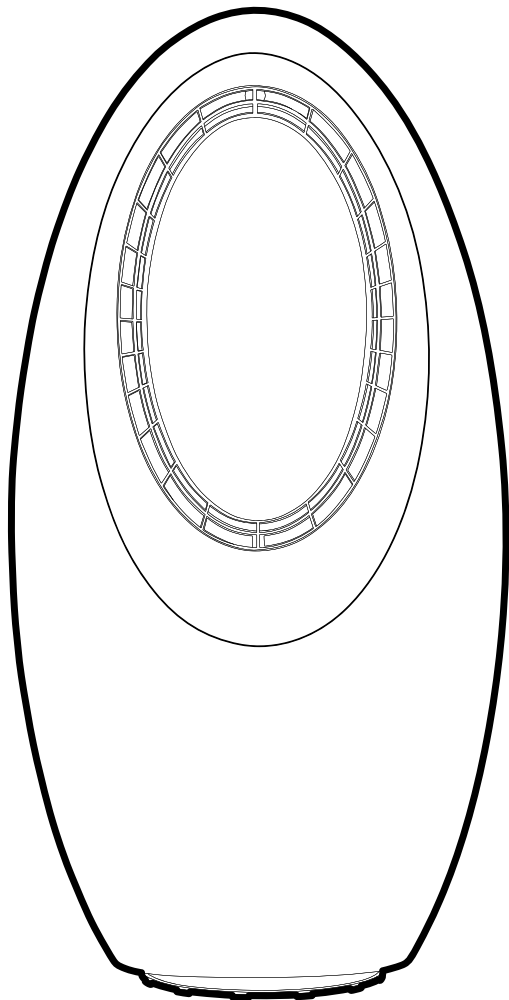


# User manual

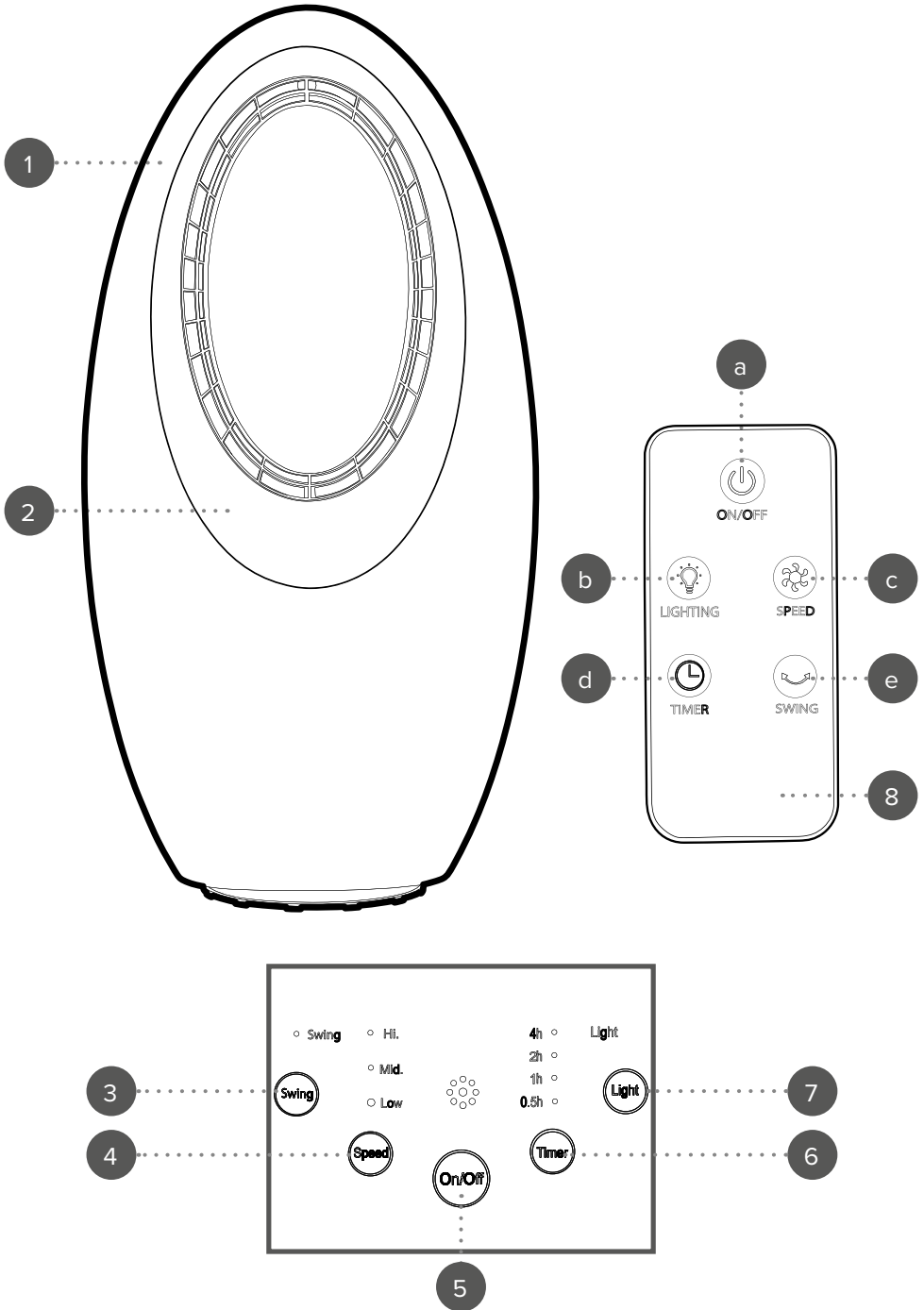
Fan



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.usgpc.com/beldray](http://guarantee.usgpc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com).

**beldray**<sup>®</sup>  
Est.1872

# Description of parts



**EN** | Description of parts

1. Fan main unit
2. Light ring
3. Swing button
4. Speed button
5. On/off button
6. Timer button
7. Light button
8. Remote control
  - a. On/off button
  - b. Light button
  - c. Speed button
  - d. Timer button
  - e. Swing button

**FR** | Description des pièces

1. Bloc principal du ventilateur
2. Anneau lumineux
3. Bouton d'oscillation
4. Bouton de réglage de la vitesse
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Bouton de minuterie
7. Bouton d'éclairage
8. Télécommande
  - a. Bouton marche/arrêt
  - b. Bouton d'éclairage
  - c. Bouton de réglage de la vitesse
  - d. Bouton de minuterie
  - e. Bouton d'oscillation

**NL** | Beschrijving van onderdelen

1. Ventilator (hoofdeenheid)
2. Lichtring
3. Zwenkknop
4. Snelheidsknop
5. Aan/uit-knop
6. Timerknop
7. Verlichtingsknop
8. Afstandsbediening
  - a. Aan/uit-knop
  - b. Verlichtingsknop
  - c. Snelheidsknop
  - d. Timerknop
  - e. Zwenkknop

**DE** | Beschreibung der Teile

1. Haupteinheit des Ventilators
2. Leuchtring
3. Schwenk-Taste
4. Geschwindigkeits-Taste
5. Ein-/Aus-Taste
6. Timer-Taste
7. Taste für Beleuchtung
8. Fernbedienung
  - a. Ein-/Aus-Taste
  - b. Taste für Beleuchtung
  - c. Geschwindigkeits-Taste
  - d. Timer-Taste
  - e. Schwenk-Taste

**ES** | Descripción de las partes

1. Unidad principal del ventilador
2. Aro de luz
3. Botón de oscilación
4. Botón de velocidad
5. Botón de encendido/apagado
6. Botón de temporizador
7. Botón de la luz
8. Mando a distancia
  - a. Botón de encendido/apagado
  - b. Botón de la luz
  - c. Botón de velocidad
  - d. Botón de temporizador
  - e. Botón de oscilación

**PT** | Descrição das partes

1. Unidade principal da ventoinha
2. Anel luminoso
3. Botão de oscilação
4. Botão de velocidade
5. Botão Ligar/Desligar
6. Botão do temporizador
7. Botão da luz
8. Comando remoto
  - a. Botão liga/desliga
  - b. Botão da luz
  - c. Botão de velocidade
  - d. Botão do temporizador
  - e. Botão de oscilação

**IT** | Descrizione delle parti

1. Unità principale del ventilatore
2. Anello luminoso
3. Pulsante di oscillazione
4. Pulsante di regolazione della velocità
5. Pulsante di accensione/spegnimento
6. Pulsante timer
7. Pulsante luce
8. Telecomando
  - a. Pulsante di accensione/spegnimento
  - b. Pulsante luce
  - c. Pulsante di regolazione della velocità
  - d. Pulsante timer
  - e. Pulsante di oscillazione

**PL** | Opis części

1. Korpus wentylatora
2. Pierścien światlny
3. Przycisk oscylacji
4. Przycisk regulacji prędkości
5. Przycisk WŁ./WYŁ.
6. Przycisk timera
7. Przycisk oświetlenia
8. Pilot zdalnego sterowania
  - a. Przycisk włączania/wyłączania
  - b. Przycisk oświetlenia
  - c. Przycisk regulacji prędkości
  - d. Przycisk timera
  - e. Przycisk oscylacji

EN | Please retain instructions for future reference.



**WARNING – READ BEFORE USE:** Do not leave the product unattended while in use. Do not use in dusty environments. Ensure that the product has at least 1 metre of free space in all directions before use.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical products, basic safety precautions should always be followed.

Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the product to the mains power supply. Children aged from 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance, only if it has been placed in its intended operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should not perform cleaning or user maintenance unless they are older than 8 years and supervised.

This product is not a toy – children should be supervised to ensure they do not play with the product.

It is imperative to unplug the product and allow it to fully cool after use and before any cleaning or maintenance.

Nominal voltage is still present in this product as long as the product is connected to the electrical source.

If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.

This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs.

Improper repairs may place the user at risk of harm.

Keep the product and its power supply cord out of the reach of children and away from heat or sharp edges that could cause damage. This includes any parts of the product that may become hot during use and other heat emitting products.

Do not run the supply cord under carpets, rugs etc. or anywhere where it may present a trip hazard.

Do not immerse the product or plug in water or any other liquid.

Do not operate the product with wet hands.

Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.

Do not leave the product unattended whilst connected to the mains power supply or when in use.

Do not remove from the mains power supply by pulling the cord; switch off and remove the plug by hand.

Do not use this product for extended periods of time.

Do not leave the product plugged in or operating overnight.

Do not use the product for anything other than its intended use.

Do not block the air intake of the product; place in an open, well-ventilated space.

Do not use this product outdoors.

Do not attempt to move the product whilst it is in use.

Do not force the product to rotate, as this will affect the oscillation feature.

Do not put objects into any of the openings.

Do not use the product with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that will switch the product on automatically, other than that supplied with the product.

Do not clean the product with abrasive chemicals or materials such as scourers as they may damage the product and impair future function. This includes insecticide and chemical solvents.

Only lift the product with the carry handles provided.

The product must not be located immediately below or next to a mains power supply.

Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user and damage to the product.

This product is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



**CAUTION:** Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the vents of the fan.



**WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the product.

## BATTERY SAFETY



**BATTERY WARNING:** KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

- This product is supplied with 1 x CR2025 battery. Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.
- Do not insert fingers into any opening or inside the product.



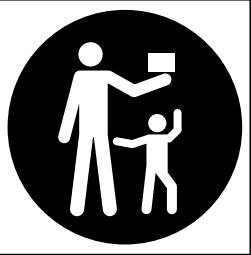
## WARNING

### THIS PRODUCT CONTAINS A BUTTON/COIN BATTERY

Swallowing can cause severe or fatal injuries within 2 hours.

Keep batteries out of reach of children (whether new or used).

If you think batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



**CAUTION:** Vigilance must be maintained with 'flat' or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

There are no obvious specific symptoms when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe). However, the child might exhibit the following symptoms:

- Coughing, gagging or drooling
- Appear to have a stomach upset or virus
- Vomiting
- Pointing to their throat or stomach
- Pain in their abdomen, chest or throat
- Tiredness and lethargy
- Be quieter or more clingy than usual
- Loss or reduction of appetite
- Refusal or inability to eat solid foods

These sorts of symptoms may fluctuate.

**A specific symptom of button or coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. Seek immediate medical attention if this occurs.**

### Care and maintenance

**STEP 1:** Unplug the fan from the mains power supply before attempting any cleaning or user maintenance.

**STEP 2:** Wipe the fan main unit with a soft, damp cloth and dry thoroughly. Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the fan, as this could cause damage.

### Instructions for use

#### Before first use

**STEP 1:** Before connecting to the mains power supply, clean the fan following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.

**STEP 2:** Place the fan onto a stable, flat surface, at a height that is comfortable for the user.



**NOTE:** When using the fan for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the fan.

### Using the fan

**STEP 1:** Plug in and switch on the fan at the mains power supply. Press '**On/Off**' on either the fan main unit or the remote control to turn the fan on. The fan will automatically be set to the low-speed setting.

**STEP 2:** Press '**Speed**' on either the fan main unit or the remote control to cycle through the speed settings until the desired fan speed is reached. There are 3 speeds to select from; Low, medium or high.

**STEP 3:** To activate the oscillation feature, press '**Swing**' on either the fan main unit or the remote control. The fan will then rotate side to side to help distribute cool air more evenly. To deactivate the oscillation feature, press '**Swing**' again.

**STEP 4:** To turn on the light ring, press '**Light**' on either the fan main unit or the remote control. The light ring will automatically illuminate white. Press '**Light**' on either the fan main unit or the remote control to cycle through the coloured lights until the desired colour is reached. There are 4 colours to select from; white, green, purple or blue.

**STEP 5:** Press '**On/Off**' on either the fan main unit or the remote control to turn the fan off. Switch off and unplug the fan from the mains power supply.

### Using the timer function

Press '**Timer**' on either the fan main unit or the remote control to set a timer that lasts between 0.5 hours and 7.5 hours. The below table shows the number of button presses compared to the lights illuminated and the corresponding length of timer. Once the selected timer has elapsed, the fan will switch off automatically.

Number of button presses	Lights illuminated	Length of timer (hours)
1	'0.5h'	0.5
2	'1h'	1
3	'1h, 0.5h'	1.5
4	'2h'	2
5	'2h, 0.5h.'	2.5
6	'2h, 1h'	3
7	'2h, 1h, 0.5h'	3.5
8	'4h'	4
9	'4hr, 0.5h'	4.5
10	'4h, 1h'	5
11	'4h, 1h, 0.5h.'	5.5
12	'4h, 2h.'	6
13	'4h, 2h, 0.5h'	6.5
14	'4h, 2h, 1h'	7
15	'4h, 2h, 1h, 0.5h'	7.5

## Storage

Check that the fan is clean and dry before storing in a cool, dry place. Never wrap the cord tightly around the fan, wrap it loosely to avoid causing damage.

## Specifications

Product code: EH3787

Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Power: 50 W

Remote control battery: 1 x 3 V CR2025 coin battery (included)

Power consumption (off mode): 0.05 W

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.



**AVERTISSEMENT – À LIRE AVANT UTILISATION:** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux. Avant utilisation, veillez à ce que l'appareil dispose d'au moins 1 mètre d'espace libre dans toutes les directions.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est impératif de toujours respecter les consignes de sécurité de base.

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau électrique local. Les enfants à partir de 8 ans, ainsi que les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil uniquement s'il a été installé dans sa position de fonctionnement prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et s'ils comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni la maintenance par l'utilisateur, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sont surveillés.

Cet appareil n'est pas un jouet : les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Il est impératif de débrancher l'appareil et de le laisser refroidir complètement après utilisation et avant tout nettoyage ou toute opération de maintenance.

La tension nominale reste présente dans cet appareil tant qu'il est raccordé à la source d'alimentation électrique.

Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil présente un dysfonctionnement, ou si l'appareil a été chuté ou endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser afin d'éviter tout risque de blessure.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est habilité à effectuer les réparations.

Des réparations incorrectes peuvent exposer l'utilisateur à des risques de blessures.

Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants et à l'écart de toute source de chaleur ou de toute arête coupante susceptible de les endommager. Cela inclut toutes les parties de l'appareil pouvant devenir chaudes pendant l'utilisation, ainsi que les autres appareils dégagant de la chaleur.

Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des moquettes, tapis, etc., ni à aucun endroit où il pourrait constituer un risque de chute.

Ne plongez jamais l'appareil ni la prise dans l'eau ni dans tout autre liquide.

N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur ou en fonctionnement.

Ne débranchez pas l'appareil du secteur en tirant sur le cordon ; mettez-le hors tension et retirez la fiche à la main.

N'utilisez pas cet appareil pendant de longues périodes.

Ne laissez pas l'appareil branché ou en fonctionnement pendant la nuit.

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné.

Ne bloquez pas l'entrée d'air de l'appareil ; installez-le dans un espace ouvert et bien ventilé.

N'utilisez pas cet appareil en extérieur.

Ne tentez pas de déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Ne forcez pas la rotation de l'appareil, car cela perturberait la fonction d'oscillation.

Ne placez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande distinct ou tout autre dispositif permettant sa mise en marche automatique, autre que celui fourni avec l'appareil.

Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques abrasifs ou des matériaux tels que des tampons à récuser, car ils risquent d'endommager l'appareil et de nuire à son bon fonctionnement ultérieur. Cela inclut les insecticides et les solvants chimiques.

Soulevez l'appareil uniquement à l'aide des poignées de transport prévues à cet effet.

L'appareil ne doit pas être placé directement sous ou à proximité immédiate d'une alimentation secteur.

N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant. Cela pourrait présenter un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



**ATTENTION** : Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des orifices de ventilation du ventilateur.



**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de surchauffe, ne recouvrez pas l'appareil.

## SÉCURITÉ DES PILES



**AVERTISSEMENT – PILES** : TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

- Ce produit est fourni avec 1 pile CR2025. Utilisez uniquement des piles du même type ou d'un type équivalent à celui recommandé pour cet appareil.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité correcte.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil afin d'éviter tout risque de fuite.
- Ne placez pas les doigts dans les ouvertures ni à l'intérieur de l'appareil.



**AVERTISSEMENT : CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE BOUTON.** L'ingestion peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, en moins de 2 heures. Conservez les piles hors de portée des enfants (qu'elles soient neuves ou usagées). En cas de suspicion d'ingestion d'une pile ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.



**ATTENTION** : Une vigilance particulière doit être maintenue concernant les piles bouton « plates » ou de recharge présentes à domicile et dans les produits qui en contiennent.

Il n'existe pas de symptômes spécifiques évidents lorsqu'une pile bouton ou une pile pièce est coincée dans l'œsophage (tube digestif) d'un enfant. Toutefois, l'enfant peut présenter les symptômes suivants :

- Toux, haut-le-cœur ou salivation excessive
- Présenter des signes de maux de ventre ou d'infection virale
- Vomissements
- L'enfant montre sa gorge ou son ventre
- Douleurs au niveau de l'abdomen, de la poitrine ou de la gorge
- Fatigue et léthargie
- Être plus silencieux ou plus en demande que d'habitude
- Perte ou diminution de l'appétit
- Refus ou incapacité de manger des aliments solides

Ce type de symptômes peut varier.

**Un symptôme spécifique de l'ingestion d'une pile bouton ou d'une pile pièce est la survenue de vomissements de sang frais (rouge vif). En cas d'apparition de ce symptôme, consultez immédiatement un médecin.**

## Entretien et maintenance

**ÉTAPE 1** : Débranchez le ventilateur de l'alimentation secteur avant d'entreprendre tout nettoyage ou toute opération de maintenance par l'utilisateur.

**ÉTAPE 2** : Essuyez le bloc principal du ventilateur avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-le soigneusement. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ni de tampons à récuser pour nettoyer le ventilateur, car cela pourrait l'endommager.

## Instructions d'utilisation

### Avant la première utilisation

**ÉTAPE 1 :** Avant de le brancher sur le secteur, nettoyez le ventilateur en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

**ÉTAPE 2 :** Placez le ventilateur sur une surface stable et plane, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.



**REMARQUE :** Lors de la première utilisation du ventilateur, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Assurez une ventilation suffisante autour du ventilateur.

### Utilisation du ventilateur

**ÉTAPE 1 :** Branchez le ventilateur et mettez-le sous tension à l'alimentation secteur. Appuyez sur « **On/Off** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande pour allumer le ventilateur. Le ventilateur se règle alors automatiquement sur la vitesse minimale.

**ÉTAPE 2 :** Appuyez sur « **Speed** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande pour faire défiler les différents réglages de vitesse jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée. Trois vitesses sont disponibles : faible, moyenne ou élevée.

**ÉTAPE 3 :** Pour activer la fonction d'oscillation, appuyez sur « **Swing** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande. Le ventilateur tournera alors de gauche à droite afin de répartir l'air frais plus uniformément. Pour désactiver la fonction d'oscillation, appuyez de nouveau sur « **Swing** ».

**ÉTAPE 4 :** Pour allumer l'anneau lumineux, appuyez sur « **Light** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande. L'anneau lumineux s'allumera automatiquement en blanc. Appuyez sur « **Light** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande pour faire défiler les différentes couleurs jusqu'à obtenir la couleur souhaitée. Quatre couleurs sont disponibles : blanc, vert, violet ou bleu.

**ÉTAPE 5 :** Appuyez sur « **On/Off** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande pour éteindre le ventilateur. Mettez ensuite l'appareil hors tension et débranchez-le de l'alimentation secteur.

### Utilisation de la fonction minuterie

Appuyez sur « **Timer** » soit sur le bloc principal du ventilateur, soit sur la télécommande pour régler une minuterie comprise entre 0,5 heure et 7,5 heures. Le tableau ci-dessous indique le nombre d'appuis sur le bouton, les voyants correspondants et la durée de minuterie associée. Une fois le temps sélectionné écoulé, le ventilateur s'éteindra automatiquement.

Nombre d'appuis sur le bouton	Voyants allumés	Durée de la minuterie (heures)
1	« 0,5 h »	0,5
2	« 1 h »	1
3	« 1 h, 0,5 h »	1,5
4	« 2 h »	2
5	« 2 h, 0,5 h. »	2,5
6	« 2 h, 1 h »	3
7	« 2 h, 1 h, 0,5 h »	3,5
8	« 4 h »	4
9	« 4 h, 0,5 h »	4,5
10	« 4 h, 1 h »	5
11	« 4 h, 1 h, 0,5 h. »	5,5
12	« 4 h, 2 h. »	6
13	« 4 h, 2 h, 0,5 h »	6,5
14	« 4 h, 2 h, 1 h »	7
15	« 4 h, 2 h, 1 h, 0,5 h »	7,5

### Stockage

Vérifiez que le ventilateur est propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec. Ne jamais enrouler le cordon fermement autour du ventilateur ; enroulez-le légèrement afin d'éviter tout risque de détérioration.

### Caractéristiques

Code produit : EH3787

Alimentation : 220-240 V ~ 50-60 Hz

Puissance : 50 W

Pile de la télécommande : 1 x pile bouton CR2025 3 V (incluse)

Consommation électrique (mode arrêt) : 0,05 W



**WAARSCHUWING – LEES VOOR GEBRUIK:** Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter. Gebruik het apparaat niet in stoffige omgevingen. Zorg ervoor dat het apparaat voor gebruik aan alle zijden ten minste 1 meter vrije ruimte heeft.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische producten dienen altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen.

Controleer vóór aansluiting op het lichtnet of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken, maar alleen als het in de daarvoor bestemde gebruikspositie is geplaatst en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Dit product is geen speelgoed. Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat zij ermee spelen.

Het is van essentieel belang het apparaat na gebruik uit het stopcontact te halen en volledig te laten afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Zolang het product is aangesloten op de stroomvoorziening, staat er nog steeds nominale spanning op dit apparaat.

Als het netsnoer, de stekker of enig onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat is gevallen of beschadigd, stop dan onmiddellijk met het gebruiken van het product om mogelijke verwondingen te voorkomen.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd; reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien.

Onjuiste reparaties kunnen de gebruiker aan gevaar blootstellen.

Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen en uit de buurt van warmtebronnen of scherpe randen die schade kunnen veroorzaken. Dit geldt ook voor onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden en voor andere producten die warmte afgeven.

Leid het netsnoer niet onder tapijten, vloerkleden e.d. door en ook niet op andere plaatsen waar struikelgevaar kan ontstaan.

Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

Bedien het product niet met natte handen.

Gebruik dit apparaat niet in de directe nabijheid van een bad, douche of zwembad.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter zolang het is aangesloten op het lichtnet of in gebruik is.

Neem het apparaat niet van het lichtnet door aan het netsnoer te trekken; schakel het uit en trek de stekker met de hand uit het stopcontact.

Gebruik dit product niet gedurende langere tijd.

Laat het apparaat 's nachts niet aangesloten op het lichtnet of ingeschakeld achter.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

Blokkeer de luchtinlaat van het apparaat niet; plaats het in een open, goed geventileerde ruimte.

Gebruik dit product niet buitenshuis.

Probeer het apparaat niet te verplaatsen terwijl het in gebruik is.

Dwing het apparaat niet tot draaien, aangezien dit de zwenkfunctie zal beïnvloeden.

Steek geen voorwerpen in de openingen.

Gebruik het apparaat niet in combinatie met een programmeerklok, timer, apart afstandsbedieningssysteem of enig ander apparaat dat het automatisch inschakelt, behalve met de bediening die bij het product is meegeleverd.

Reinig het apparaat niet met schurende middelen of materialen, zoals schuursponsjes, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen en de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Dit geldt ook voor insecticiden en chemische oplosmiddelen.

Til het apparaat alleen op aan de daarvoor bestemde draaggrepen.

Plaats het apparaat niet onmiddellijk onder of naast een stopcontact of andere netspanningsaansluiting.

Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen of zijn meegeleverd. Dit kan gevaar opleveren voor de gebruiker en schade aan het apparaat veroorzaken.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.



**LET OP:** Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de ventilatieopeningen van de ventilator.



**WAARSCHUWING:** Bedek het apparaat niet om oververhitting te voorkomen.

## VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN VOOR BATTERIJEN



**BATTERIJWAARSCHUWING:** HOUD BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

- Dit product wordt geleverd met één CR2025-batterij. Gebruik voor dit product uitsluitend batterijen van hetzelfde type of een gelijkwaardig type als aanbevolen.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.
- Steek geen vingers in de openingen of in het apparaat.



**WAARSCHUWING: DIT PRODUCT BEVAT EEN KNOOPCELBATTERIJ.** Inslikken kan binnen 2 uur tot ernstige of zelfs dodelijke verwondingen leiden. Houd batterijen, zowel nieuwe als gebruikte, buiten het bereik van kinderen. Als u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn ingebracht, zoek dan onmiddellijk medische hulp. Als het batterijvak niet stevig sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.



**LET OP:** Wees altijd alert op „platte” of losse knoopcelbatterijen in huis en op de producten waarin deze zijn verwerkt.

Er zijn geen duidelijke, specifieke verschijnselen wanneer een knoopcel- of muntbatterij vastzit in de slokdarm (voedselbuis) van een kind. Het kind kan echter de volgende symptomen vertonen:

- Hoesten, kokhalzen of kwijlen
- Lijken last te hebben van buikklachten of een virusinfectie
- Braken
- Wijzen naar hun keel of buik
- Pijn in de buik, borst of keel
- Vermoeidheid en lusteloosheid
- Stillere of aanhankelijker zijn dan gewoonlijk
- Verminderde of geen eetlust
- Weigeren of niet in staat zijn om vast voedsel te eten

Deze symptomen kunnen in de loop van de tijd wisselen.

**Een specifiek verschijnsel van het inslikken van een knoopcel- of muntbatterij is het braken van vers (helderrood) bloed. Zoek onmiddellijk medische hulp als dit gebeurt.**

### Onderhoud en verzorging

**STAP 1:** Haal de ventilator uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

**STAP 2:** Veeg de ventilator (hoofdeenheid) af met een zachte, vochtige doek en droog deze daarna grondig. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de ventilator te reinigen, omdat dit schade kan veroorzaken.

### Instructies voor gebruik Voor eerste gebruik

**STAP 1:** Reinig de ventilator vóór aansluiting op het lichtnet volgens de instructies in de sectie „Onderhoud en verzorging”.

**STAP 2:** Plaats de ventilator op een stabiele, vlakke ondergrond, op een hoogte die voor de gebruiker comfortabel is.



**OPMERKING:** Bij het eerste gebruik van de ventilator kan een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de ventilator.

### De ventilator gebruiken

**STAP 1:** Steek de stekker van de ventilator in het stopcontact. Druk op „On/Off” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om de ventilator in te schakelen. De ventilator wordt automatisch ingesteld op de lage snelheidsstand.

**STAP 2:** Druk op „Speed” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om de snelheidsstanden te doorlopen totdat de gewenste ventilatorsnelheid is bereikt. U kunt kiezen uit 3 snelheden: laag, medium of hoog.

**STAP 3:** Druk op „Swing” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om de zwenkfunctie in te schakelen. De ventilator draait dan van links naar rechts om de koude lucht gelijkmatiger te verdelen. Druk nogmaals op „Swing” om de zwenkfunctie uit te schakelen.

**STAP 4:** Druk op „Light” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om de lichtring in te schakelen. De lichtring licht dan automatisch wit op. Druk vervolgens op „Light” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om door de beschikbare kleuren te bladeren totdat de gewenste kleur is ingesteld. U kunt kiezen uit 4 kleuren: wit, groen, paars of blauw.

**STAP 5:** Druk op „On/Off” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om de ventilator uit te schakelen. Schakel de ventilator uit en haal daarna de stekker uit het stopcontact.

### De timerfunctie gebruiken

Druk op „Timer” op de ventilator (hoofdeenheid) of op de afstandsbediening om een timer in te stellen tussen 0,5 uur en 7,5 uur. In onderstaande tabel ziet u hoe vaak u op de knop moet drukken, welke lampjes daarbij oplichten en welke timerduur daarmee overeenkomt. Zodra de ingestelde tijd is verstreken, schakelt de ventilator automatisch uit.

Aantal knopindrukken	Brandende indicatielampjes	Duur van de timer (uren)
1	„0,5 u”	0,5
2	„1 u”	1
3	„1 u, 0,5 u”	1,5
4	„2 u”	2
5	„2 u, 0,5 u.”	2,5

Aantal knopindrukken	Brandende indicatielampjes	Duur van de timer (uren)
6	„2 u, 1 u“	3
7	„2 u, 1 u, 0,5 u“	3,5
8	„4 u“	4
9	„4 u, 0,5 u“	4,5
10	„4 u, 1 u“	5
11	„4 u, 1 u, 0,5 u.“	5,5
12	„4 u, 2 u.“	6
13	„4 u, 2 u, 0,5 u“	6,5
14	„4 u, 2 u, 1 u“	7
15	„4 u, 2 u, 1 u, 0,5 u“	7,5

## Opslag

Controleer of de ventilator schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om de ventilator heen; wikkel het losjes om schade te voorkomen.

## Specificaties

Productcode: EH3787  
 Ingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
 Vermogen: 50 W

Batterij afstandsbediening: 1x 3 V CR2025-knoopcelbatterij (meegeleverd)  
 Stroomverbruik (uit-stand): 0,05 W

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.



**WARNUNG – VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN:** Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen Umgebungen. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich in allen Richtungen mindestens 1 Meter Freiraum um das Gerät befindet.

## SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von elektrischen Produkten sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur benutzen, wenn es in seiner vorgesehenen Betriebsposition aufgestellt wurde und sie hinsichtlich einer sicheren Bedienung des Geräts beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie älter als 8 Jahre sind und dabei beaufsichtigt werden.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug – Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

Ziehen Sie nach der Verwendung unbedingt den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Solange das Gerät an die Stromquelle angeschlossen ist, steht im Inneren weiterhin die Nennspannung an.

Sollte das Netzkabel, der Stecker oder ein anderes Teil des Geräts beschädigt, defekt oder heruntergefallen sein, beenden Sie die Nutzung des Produkts umgehend, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile; Reparaturen dürfen ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Unschlagmäßige Reparaturen können den Benutzer einer Gefährdung aussetzen.

Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern und fern von Wärmequellen oder scharfen Kanten auf, die Schäden verursachen könnten. Dies gilt auch für alle Geräteteile, die sich während des Betriebs erhitzen können, sowie für andere wärmeabgebende Geräte.

Führen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen, Läufern usw. hindurch und verlegen Sie es nicht an Stellen, an denen es eine Stolpergefahr darstellen könnte.

Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Lassen Sie das Gerät weder während des Betriebs noch solange es an das Stromnetz angeschlossen ist unbeaufsichtigt.

Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose; schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht über längere Zeiträume hinweg.

Lassen Sie das Gerät über Nacht weder eingesteckt noch in Betrieb.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß und nicht für andere Zwecke.

Blockieren Sie den Lufteinlass des Geräts nicht und stellen Sie es in einem offenen, gut belüfteten Bereich auf.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien.

Versuchen Sie nicht, das Gerät während des Betriebs zu bewegen.

Zwingen Sie das Gerät nicht zum Drehen, da dies die Schwenkfunktion beeinträchtigen kann.

Führen Sie keine Gegenstände in eine der Öffnungen des Geräts ein.

Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit einem Programmiergerät, einem Timer, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet – mit Ausnahme der mit dem Gerät gelieferten Steuereinrichtung.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden Chemikalien oder Materialien wie Scheuerschwämmen, da diese das Gerät beschädigen und seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen können. Dies gilt auch für Insektizide und chemische Lösungsmittel.

Heben Sie das Gerät ausschließlich an den dafür vorgesehenen Tragegriffen auf.

Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb oder neben einem Netzanschluss aufgestellt werden.

Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder mitgeliefert wurde. Dies kann den Benutzer gefährden und das Gerät beschädigen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.



**VORSICHT:** Halten Sie Hände, Finger, Haare und lose Kleidung von den Lüftungsöffnungen des Ventilators fern.



**WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN



**WARNHINWEIS ZU BATTERIEN:** FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

- Dieses Produkt wird mit 1 x CR2025-Batterie geliefert. Verwenden Sie für dieses Gerät nur Batterien desselben oder eines gleichwertigen Typs wie die empfohlenen.
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzulegen.
- Entleerte Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Finger in Öffnungen oder in das Innere des Geräts ein.



**WARNUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT EINE KNOPFZELLE.** Beim Verschlucken können innerhalb von 2 Stunden schwere oder tödliche Verletzungen auftreten. Bewahren Sie Batterien – egal ob neu oder gebraucht – außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in irgendeinen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe auf. Schließt das Batteriefach nicht mehr sicher, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**VORSICHT:** Im Haushalt ist besondere Wachsamkeit im Umgang mit „entladenen“ oder Ersatz-Knopf- oder Münzbatterien sowie mit Produkten, die solche Batterien enthalten, erforderlich.

Wenn eine Knopfzelle oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes stecken bleibt, treten häufig keine eindeutigen, spezifischen Anzeichen auf. Dennoch kann das Kind folgende Symptome zeigen:

- Husten, Würgereiz oder vermehrter Speichelfluss
- Wirkt, als hätte es eine Magenverstopfung oder einen Magen-Darm-Infekt
- Erbrechen
- Zeigt auf den Hals oder den Bauch
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Hals
- Müdigkeit und Antriebslosigkeit
- Ist ruhiger oder anhänglicher als sonst
- Appetitverlust oder verminderter Appetit
- Verweigerung oder Unfähigkeit, feste Nahrung zu sich zu nehmen

Solche Symptome können in ihrer Ausprägung schwanken.

**Ein spezifisches Anzeichen für das Verschlucken von Knopfzellen oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Suchen Sie in diesem Fall umgehend ärztliche Hilfe auf.**

## Pflege und Wartung

**SCHRITT 1:** Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.

**SCHRITT 2:** Wischen Sie die Haupteinheit des Ventilators mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung des Ventilators, da dies zu Beschädigungen führen kann.

## Gebrauchsanweisung Vor dem ersten Gebrauch

**SCHRITT 1:** Reinigen Sie den Ventilator vor dem Anschluss an das Stromnetz gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.

**SCHRITT 2:** Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile, ebene Fläche in einer Höhe auf, die für den Benutzer angenehm ist.



**HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch des Ventilators kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und vergeht nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um den Ventilator.

## Verwendung des Ventilators

**SCHRITT 1:** Schließen Sie den Ventilator an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie **„On/Off“** entweder an der Haupteinheit des Ventilators oder an der Fernbedienung, um den Ventilator einzuschalten. Der Ventilator startet automatisch im niedrigen Geschwindigkeitsmodus.

**SCHRITT 2:** Drücken Sie **„Speed“** entweder an der Haupteinheit des Ventilators oder an der Fernbedienung, um nacheinander durch die Geschwindigkeitsstufen zu schalten, bis die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit erreicht ist. Es stehen 3 Geschwindigkeiten zur Auswahl: niedrig, mittel und hoch.

**SCHRITT 3:** Um die Schwenkfunktion zu aktivieren, drücken Sie **„Swing“** entweder an der Haupteinheit des Ventilators oder an der Fernbedienung. Der Ventilator schwenkt dann seitlich hin und her, um die kühle Luft gleichmäßiger zu verteilen. Zum Deaktivieren der Schwenkfunktion drücken Sie erneut **„Swing“**.

**SCHRITT 4:** Um den Leuchtring einzuschalten, drücken Sie **„Light“** entweder an der Haupteinheit des Ventilators oder an der Fernbedienung. Der Leuchtring leuchtet zunächst automatisch weiß auf. Drücken Sie anschließend **„Light“** an der Haupteinheit oder der Fernbedienung, um nacheinander durch die Farbstufen zu schalten, bis die gewünschte Farbe erreicht ist. Es stehen 4 Farben zur Auswahl: Weiß, Grün, Lila oder Blau.

**SCHRITT 5:** Drücken Sie **„On/Off“** entweder an der Haupteinheit des Ventilators oder an der Fernbedienung, um den Ventilator auszuschalten. Schalten Sie anschließend die Stromversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker des Ventilators aus der Steckdose.

## Verwendung der Timer-Funktion

Drücken Sie **„Timer“** entweder an der Haupteinheit des Ventilators oder an der Fernbedienung, um einen Timer zwischen 0,5 Stunden und 7,5 Stunden einzustellen. In der nachstehenden Tabelle ist dargestellt, wie viele Tastendrücke welchen leuchtenden Anzeigen und welcher Timerdauer entsprechen. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich der Ventilator automatisch aus.

Anzahl der Tastendrücke	Leuchtende Anzeigen	Timerdauer (Stunden)
1	„0,5 h“	0,5
2	„1 h“	1
3	„1 h, 0,5 h“	1,5
4	„2 h“	2
5	„2 h, 0,5 h.“	2,5
6	„2 h, 1 h“	3
7	„2 h, 1 h, 0,5 h“	3,5
8	„4 h“	4
9	„4 h, 0,5 h“	4,5
10	„4 h, 1 h“	5
11	„4 h, 1 h, 0,5 h.“	5,5
12	„4 h, 2 h“	6
13	„4 h, 2 h, 0,5 h“	6,5
14	„4 h, 2 h, 1 h“	7
15	„4 h, 2 h, 1 h, 0,5 h“	7,5

## Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Wickeln Sie das Netzkabel niemals straff um den Ventilator, sondern nur locker, um Beschädigungen zu vermeiden.

## Technische Daten

Produktcode: EH3787  
Eingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Leistung: 50 W

Batterie für die Fernbedienung: 1 x 3 V CR2025-Knopfzelle  
(im Lieferumfang enthalten)  
Leistungsaufnahme (Aus-Zustand): 0,05 W

**ES** | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.



**ADVERTENCIA - LEA ANTES DE USAR:** No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento. No utilice el aparato en entornos con polvo. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que dispone de al menos 1 metro de espacio libre en todas las direcciones.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar productos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad.

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la de la red local.

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, podrán utilizar este aparato únicamente si se ha colocado en su posición de funcionamiento prevista y si han recibido la debida supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que entraña.

Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento por parte del usuario, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión. Este producto no es un juguete; se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.

Es imprescindible desconectar el aparato y dejar que se enfríe por completo después de usarlo y antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento. La tensión nominal sigue presente en este producto mientras esté conectado a la fuente de alimentación eléctrica.

Si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier parte del aparato presenta fallos, o si el aparato ha sufrido una caída o daño, deje de utilizar el producto de inmediato para evitar posibles lesiones.

Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario; las reparaciones solo deben ser realizadas por un electricista cualificado.

Las reparaciones inadecuadas pueden poner al usuario en riesgo de sufrir daños.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños y alejados de fuentes de calor o bordes cortantes que puedan dañarlos.

Esto incluye cualquier parte del aparato que pueda calentarse durante el uso, así como otros productos que emitan calor.

No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras, moquetas, etc., ni por ningún lugar donde pueda suponer un riesgo de tropiezo.

No sumerja el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

No utilice el producto con las manos mojadas.

No utilice este aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.

No deje el producto desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica ni durante su funcionamiento.

No desconecte el aparato de la red eléctrica tirando del cable; apáguelo y desenchúfelo sujetando el enchufe con la mano.

No utilice este aparato durante períodos prolongados de tiempo.

No deje el producto enchufado ni en funcionamiento durante la noche.

No utilice el producto para ningún fin distinto al previsto.

No bloquee la entrada de aire del aparato; colóquelo en un espacio abierto y bien ventilado.

No utilice este aparato en exteriores.

No intente mover el aparato mientras esté en funcionamiento.

No fuerce la rotación del aparato, ya que esto afectará a la función de oscilación.

No introduzca objetos en ninguna de las aberturas.

No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de mando a distancia independiente ni ningún otro dispositivo que lo encienda automáticamente, salvo el suministrado con el propio aparato.

No limpie el aparato con productos químicos abrasivos ni con materiales como estropajos, ya que podrían dañarlo y afectar a su funcionamiento futuro. Esto incluye insecticidas y disolventes químicos.

Levante el aparato únicamente utilizando las asas de transporte previstas para ello.

No coloque el aparato inmediatamente debajo ni junto a una toma de corriente de la red eléctrica.

No utilice nunca accesorios que no estén recomendados o suministrados por el fabricante. Podría suponer un peligro para el usuario y causar daños al aparato.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No debe utilizarse con fines comerciales.



**PRECAUCIÓN:** Mantenga las manos, los dedos, el cabello y cualquier prenda suelta alejados de las rejillas de ventilación del ventilador.



**ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

## SEGURIDAD DE LAS PILAS



**ADVERTENCIA SOBRE PILAS:** MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- Este producto se suministra con 1 pila tipo CR2025. Solo deben utilizarse con este aparato pilas del mismo tipo o de tipo equivalente a las recomendadas.
- Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto para evitar posibles fugas.
- No introduzca los dedos en ninguna abertura ni en el interior del aparato.



**ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA PILA DE BOTÓN.** La ingestión puede provocar lesiones graves o mortales en un plazo de 2 horas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños (tanto si están nuevas como usadas). Si cree que alguna pila puede haberse ingerido o introducido en alguna parte del cuerpo, solicite atención médica de inmediato. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.



**PRECAUCIÓN:** Se debe mantener vigilancia con las pilas «planas», de botón o tipo moneda, incluidas las de repuesto que haya en el hogar y los productos que las contengan.

No siempre hay síntomas claros o específicos cuando una pila de botón o tipo moneda queda alojada en el esófago (tubo digestivo) de un niño. Sin embargo, el niño puede presentar los siguientes síntomas:

- Tos, arcadas o babeo
- Presentar malestar estomacal o síntomas de un virus
- Vómitos
- Señalarse la garganta o el estómago
- Dolor en el abdomen, el pecho o la garganta
- Cansancio y apatía
- Estar más callado o más dependiente de lo habitual
- Pérdida o disminución del apetito
- Negativa o incapacidad para ingerir alimentos sólidos

Este tipo de síntomas puede fluctuar.

**Un síntoma específico de la ingestión de una pila de botón o tipo moneda es el vómito de sangre roja y brillante. Busque atención médica inmediata si esto ocurre.**

### Cuidado y mantenimiento

**PASO 1:** Desenchufe el ventilador de la red eléctrica antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento por parte del usuario.

**PASO 2:** Limpie la unidad principal del ventilador con un paño suave y ligeramente humedecido y séquela por completo. No utilice nunca detergentes de limpieza agresivos o abrasivos ni estropajos para limpiar el ventilador, ya que podría dañarlo.

### Instrucciones de uso

#### Antes del primer uso

**PASO 1:** Antes de conectarlo a la red eléctrica, limpie el ventilador siguiendo las instrucciones de la sección titulada «Cuidado y mantenimiento».

**PASO 2:** Coloque el ventilador sobre una superficie estable y plana, a una altura cómoda para el usuario.



**NOTA:** Al utilizar el ventilador por primera vez, puede desprenderse un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá al poco tiempo. Asegúrese de que haya una ventilación suficiente alrededor del ventilador.

### Uso del ventilador

**PASO 1:** Enchufe el ventilador y conecte la alimentación en la red eléctrica. Pulse «On/Off» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia para encenderlo. El ventilador se ajustará automáticamente a la velocidad baja.

**PASO 2:** Pulse «Speed» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia para ir cambiando entre los ajustes de velocidad hasta alcanzar la velocidad de ventilación deseada. Hay 3 velocidades disponibles: baja, media y alta.

**PASO 3:** Para activar la función de oscilación, pulse «Swing» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia. El ventilador girará de un lado a otro para ayudar a distribuir el aire fresco de manera más uniforme. Para desactivar la función de oscilación, vuelva a pulsar «Swing».

**PASO 4:** Para encender el aro de luz, pulse «Light» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia. El aro de luz se iluminará automáticamente en color blanco. Pulse «Light» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia para ir cambiando entre los colores de la luz hasta alcanzar el color deseado. Hay 4 colores disponibles: blanco, verde, morado y azul.

**PASO 5:** Pulse «On/Off» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia para apagar el ventilador. Apague y desenchufe el ventilador de la red eléctrica.

### Uso de la función de temporizador

Pulse «Timer» en la unidad principal del ventilador o en el mando a distancia para programar un temporizador de entre 0,5 y 7,5 horas. En la siguiente tabla se indica el número de pulsaciones del botón en relación con las luces encendidas y la duración correspondiente del temporizador. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el ventilador se apagará automáticamente.

Número de pulsaciones del botón	Luces encendidas	Duración del temporizador (horas)
1	«0,5 h»	0,5
2	«1 h»	1
3	«1 h, 0,5 h»	1,5
4	«2 h»	2
5	«2 h, 0,5 h.»	2,5
6	«2 h, 1 h»	3
7	«2 h, 1 h, 0,5 h»	3,5
8	«4 h»	4
9	«4 h, 0,5 h»	4,5

Número de pulsaciones del botón	Luces encendidas	Duración del temporizador (horas)
10	«4 h, 1 h»	5
11	«4 h, 1 h, 0,5 h.»	5,5
12	«4 h, 2 h.»	6
13	«4 h, 2 h, 0,5 h»	6,5
14	«4 h, 2 h, 1 h»	7
15	«4 h, 2 h, 1 h, 0,5 h»	7,5

## Almacenamiento

Compruebe que el ventilador esté limpio y seco antes de guardarlo en un lugar fresco y seco. No enrolle nunca el cable firmemente alrededor del ventilador; enróllelo de forma holgada para evitar posibles daños.

## Especificaciones

Código de producto: EH3787  
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Potencia: 50 W

Pila del mando a distancia: 1 pila de botón CR2025 de 3 V (incluida)  
Consumo de energía (modo apagado): 0,05 W

**PT** | Por favor, guarde as instruções para referência futura.



**AVISO — LEIA ANTES DE UTILIZAR:** Não deixe o produto a funcionar sem vigilância. Não utilize em ambientes com pó. Antes de utilizar o produto, certifique-se de que este tem pelo menos um metro de espaço livre em todas as direcções.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre observadas as precauções de segurança básicas.

Antes de ligar o produto à corrente eléctrica, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede eléctrica local.

Crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e de conhecimentos, só podem utilizar este aparelho desde que este se encontre na posição de funcionamento prevista e lhes sejam dadas supervisão ou instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem efectuar operações de limpeza ou de manutenção pelo utilizador, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Este produto não é um brinquedo — as crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

É imprescindível desligar o produto da tomada e deixá-lo arrefecer completamente após a utilização e antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.

A tensão nominal permanece presente neste aparelho enquanto este estiver ligado à fonte de alimentação eléctrica.

Se o cabo de alimentação, a ficha ou qualquer componente do aparelho estiver avariado ou se o aparelho tiver caído ou sofrido danos, interrompa imediatamente a sua utilização para evitar possíveis lesões.

Este aparelho não contém peças cuja reparação possa ser efectuada pelo utilizador; quaisquer reparações devem ser realizadas apenas por um electricista qualificado.

Reparações inadequadas podem colocar o utilizador em situação de perigo.

Mantenha o produto e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças e afastados de fontes de calor ou de arestas cortantes que possam provocar danos. Isto inclui quaisquer partes do aparelho que possam aquecer durante a utilização, bem como outros aparelhos que emitam calor.

Não passe o cabo de alimentação por baixo de alcatifas, tapetes, etc., nem o coloque em locais onde possa constituir um risco de tropeçar.

Não mergulhe o aparelho nem a ficha em água ou em qualquer outro líquido.

Não utilize o produto com as mãos molhadas.

Não utilize este produto nas imediações de banheiras, duchas ou piscinas.

Não deixe o produto sem vigilância enquanto estiver ligado à corrente eléctrica ou em funcionamento.

Não desligue o aparelho da tomada puxando pelo cabo; desligue-o e retire a ficha da tomada manualmente.

Não utilize este produto durante períodos de tempo prolongados.

Não deixe o produto ligado à tomada ou em funcionamento durante a noite.

Não utilize o produto para fins diferentes dos previstos.

Não obstrua a entrada de ar do produto; coloque-o num local aberto e bem ventilado.

Não utilize este produto no exterior.

Não tente deslocar o produto enquanto este estiver em funcionamento.

Não force a rotação do aparelho, pois isso irá afectar a função de oscilação.

Não introduza objectos em nenhuma das aberturas.

Não utilize o produto com um programador, temporizador, sistema de comando remoto separado ou qualquer outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente, excepto o que é fornecido com o produto.

Não limpe o produto com produtos químicos abrasivos ou materiais como esfregões, pois podem danificá-lo e comprometer o seu correcto funcionamento futuro. Isto inclui insecticidas e solventes químicos.

Levante o produto apenas utilizando as pegas de transporte fornecidas.

O produto não deve ser instalado imediatamente por baixo ou junto a uma tomada da rede eléctrica.

Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados ou fornecidos pelo fabricante, pois isso pode representar um perigo para o utilizador e provocar danos no produto.

Este produto destina-se exclusivamente a utilização doméstica. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



**CUIDADO:** Mantenha as mãos, dedos, cabelo e qualquer peça de roupa solta afastados das grelhas de ventilação da ventoinha.



**AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o produto.

## SEGURANÇA DA BATERIA



**AVISO SOBRE A BATERIA:** MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

- Este produto é fornecido com 1 pilha CR2025. Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas para utilização com este produto.
- As pilhas devem ser inseridas respeitando a polaridade correcta.
- As pilhas gastas devem ser removidas do produto para evitar fugas.
- Não introduza os dedos em qualquer abertura nem no interior do produto.



**AVISO: ESTE PRODUTO CONTÉM UMA PILHA TIPO MOEDA.** A ingestão pode provocar lesões graves ou fatais no espaço de 2 horas. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças (sejam novas ou usadas). Se suspeitar que uma pilha possa ter sido engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma segura, deixe de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.



**CUIDADO:** Deve manter-se uma vigilância constante relativamente às pilhas «planas», de botão ou tipo moeda de reserva existentes em casa e aos produtos que as contêm.

Não há sintomas específicos óbvios quando uma pilha de botão ou tipo moeda fica presa no esófago de uma criança. No entanto, a criança pode apresentar os seguintes sintomas:

- Tosse, engasgamento ou saliva em excesso
- Aparentar ter uma indisposição de estômago ou uma virose
- Vômitos
- Apontar para a garganta ou para o estômago
- Dor no abdómen, no peito ou na garganta
- Cansaço e letargia
- Estar mais calado ou mais agarrado ao adulto do que é habitual
- Perda ou diminuição do apetite
- Recusa ou incapacidade de ingerir alimentos sólidos

Este tipo de sintomas pode variar.

**Um sintoma específico da ingestão de uma pilha de botão ou tipo moeda é o vômito de sangue fresco (vermelho vivo). Procure imediatamente assistência médica se tal ocorrer.**

### Cuidados e manutenção

**PASSO 1:** Desligue a ventoinha da tomada da rede eléctrica antes de efectuar qualquer limpeza ou operação de manutenção pelo utilizador.

**PASSO 2:** Limpe a unidade principal da ventoinha com um pano macio e húmido e seque bem. Nunca utilize detergentes de limpeza agressivos ou abrasivos, nem esfregões, para limpar a ventoinha, pois isso pode causar danos.

### Instruções de utilização

#### Antes da primeira utilização

**PASSO 1:** Antes de ligar à tomada da rede eléctrica, limpe a ventoinha seguindo as instruções da secção intitulada «Cuidados e manutenção».

**PASSO 2:** Coloque a ventoinha sobre uma superfície estável e plana, a uma altura confortável para o utilizador.



**NOTA:** Quando utilizar a ventoinha pela primeira vez, poderá libertar-se um ligeiro odor. Isto é normal e desaparecerá ao fim de pouco tempo. Assegure uma ventilação adequada em redor da ventoinha.

### Utilização da ventoinha

**PASSO 1:** Ligue a ventoinha à tomada da rede eléctrica e ligue a alimentação. Prima «On/Off» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto para ligar a ventoinha. A ventoinha ficará automaticamente regulada para a definição de baixa velocidade.

**PASSO 2:** Prima «Speed» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto para percorrer as definições de velocidade até atingir a velocidade de ventilação pretendida. Existem 3 velocidades disponíveis: baixa, média e alta.

**PASSO 3:** Para activar a função de oscilação, prima «Swing» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto. A ventoinha irá então rodar lateralmente para ajudar a distribuir o ar fresco de forma mais uniforme. Para desactivar a função de oscilação, prima novamente «Swing».

**PASSO 4:** Para acender o anel luminoso, prima «Light» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto. O anel luminoso acender-se-á automaticamente a branco. Prima «Light» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto para percorrer as luzes de diferentes cores até obter a cor pretendida. Existem 4 cores disponíveis: branco, verde, roxo e azul.

**PASSO 5:** Prima «On/Off» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto para desligar a ventoinha. Desligue a alimentação e retire a ficha da ventoinha da tomada da rede eléctrica.

### Utilização da função de temporizador

Prima «Timer» na unidade principal da ventoinha ou no comando remoto para definir um temporizador com duração entre 0,5 horas e 7,5 horas. A tabela abaixo indica o número de vezes que o botão deve ser premido, as luzes que se acendem e o tempo de temporização correspondente. Após decorrido o tempo seleccionado, a ventoinha desligar-se-á automaticamente.

Número de pressões do botão	Luzes acesas	Duração do temporizador (horas)
1	«0,5h»	0,5
2	«1h»	1
3	«1h, 0,5h»	1,5
4	«2h»	2
5	«2h, 0,5h»	2,5
6	«2h, 1h»	3
7	«2h, 1h, 0,5h»	3,5
8	«4h»	4
9	«4h, 0,5h»	4,5
10	«4h, 1h»	5
11	«4h, 1h, 0,5h»	5,5
12	«4h, 2h»	6
13	«4h, 2h, 0,5h»	6,5
14	«4h, 2h, 1h»	7
15	«4h, 2h, 1h, 0,5h»	7,5

### Arrumação

Certifique-se de que a ventoinha está limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco. Nunca enrole o cabo de alimentação firmemente à volta da ventoinha; enrole-o de forma solta para evitar danos.

### Especificações

Código do produto: EH3787  
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Potência: 50 W

Pilha do comando remoto: 1 x pilha tipo moeda CR2025 de 3 V (incluída)  
Consumo de energia (modo desligado): 0,05 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.



**ATTENZIONE - LEGGERE PRIMA DELL'USO:** Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi. Prima dell'uso, assicurarsi che intorno al prodotto vi sia almeno 1 metro di spazio libero in tutte le direzioni.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano prodotti elettrici, è necessario seguire sempre le principali precauzioni di sicurezza.

Prima di collegare il prodotto alla rete di alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati corrisponda a quella della rete locale.

I bambini di età pari o superiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, possono utilizzare questo apparecchio solo se l'apparecchio è stato collocato nella posizione prevista di funzionamento e se sono sotto sorveglianza o hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli connessi.

I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione da parte dell'utente, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto sorveglianza. Questo prodotto non è un giocattolo: i bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

È indispensabile scollegare il prodotto dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente dopo l'uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

La tensione nominale rimane presente in questo apparecchio finché esso è collegato alla rete elettrica.

Se il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio presenta malfunzionamenti, oppure se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato, interrompere immediatamente l'uso del prodotto per evitare possibili lesioni.

Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente; le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista qualificato. Riparazioni improprie possono esporre l'utente a rischi di lesioni.

Tenere il prodotto e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini e lontano da fonti di calore o da spigoli taglienti che possano causare danni. Questo vale anche per qualunque parte del prodotto che possa diventare calda durante l'uso e per altri apparecchi che emettono calore.

Non far passare il cavo di alimentazione sotto moquette, tappeti, ecc. né in punti in cui possa costituire un pericolo di inciampo.

Non immergere il prodotto o la spina in acqua né in altri liquidi.

Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate.

Non utilizzare questo prodotto nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato alla rete di alimentazione elettrica o durante l'uso.

Non scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione tirando il cavo; spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina a mano.

Non utilizzare questo prodotto per periodi di tempo prolungati.

Non lasciare il prodotto collegato alla rete elettrica o in funzione durante la notte.

Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.

Non ostruire le prese d'aria del prodotto; posizionarlo in un ambiente aperto e ben ventilato.

Non utilizzare questo prodotto all'aperto.

Non tentare di spostare il prodotto mentre è in funzione.

Non forzare la rotazione del prodotto, poiché ciò comprometterà la funzione di oscillazione.

Non introdurre oggetti in nessuna delle aperture.

Non utilizzare il prodotto con programmatori, timer, sistemi di telecomando separati o qualsiasi altro dispositivo che ne consenta l'accensione automatica, diverso da quello fornito con il prodotto.

Non pulire il prodotto con sostanze chimiche abrasive o con materiali come pagliette e simili, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio e comprometterne il corretto funzionamento futuro. Ciò include insetticidi e solventi chimici.

Sollevarlo il prodotto esclusivamente utilizzando le maniglie di trasporto in dotazione.

Il prodotto non deve essere posizionato immediatamente sotto o accanto a una presa di corrente.

Non utilizzare mai accessori non raccomandati o non forniti dal produttore. Ciò potrebbe comportare un pericolo per l'utente e causare danni al prodotto.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato per scopi commerciali.



**ATTENZIONE:** Tenere mani, dita, capelli e indumenti svolazzanti lontano dalle feritoie del ventilatore.



**AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto.

## SICUREZZA DELLE BATTERIE



**AVVERTENZA SULLA BATTERIA:** TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- Questo prodotto è fornito con 1 batteria tipo CR2025. Utilizzare con questo prodotto solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente a quelle raccomandate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal prodotto per evitare perdite.
- Non inserire le dita in nessuna apertura né all'interno del prodotto.



**AVVERTENZA:** QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE. L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali entro 2 ore. Tenere le batterie, nuove o usate, fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.



**ATTENZIONE:** Deve essere mantenuta particolare vigilanza in casa, sia sulle batterie a bottone o a moneta scariche o di riserva, sia sui prodotti che le contengono.

Non compaiono sintomi specifici evidenti quando una batteria a bottone o a moneta rimane bloccata nell'esofago (condotto alimentare) di un bambino. Tuttavia, il bambino potrebbe presentare i seguenti sintomi:

- Tosse, conati di vomito o eccessiva salivazione
- Può sembrare che il bambino abbia un disturbo gastrointestinale o un virus intestinale
- Vomito
- Indica la gola o lo stomaco
- Dolore all'addome, al torace o alla gola
- Stanchezza e letargia
- Può essere più silenzioso o più bisognoso di attenzioni del solito
- Perdita o riduzione dell'appetito
- Rifiuto o incapacità di mangiare cibi solidi

Questi sintomi possono manifestarsi in modo altalenante.

**Un sintomo specifico dell'ingestione di una batteria a bottone o a moneta è il vomito di sangue fresco (rosso vivo). In tal caso, rivolgersi immediatamente a un medico.**

## Cura e manutenzione

**PASSO 1:** Scollegare il ventilatore dalla rete di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

**PASSO 2:** Passare l'unità principale del ventilatore con un panno morbido, leggermente umido, quindi asciugare accuratamente. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né pagliette per la pulizia del ventilatore, poiché potrebbero danneggiarlo.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

**PASSO 1:** Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, pulire il ventilatore seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata «**Cura e manutenzione**».

**PASSO 2:** Posizionare il ventilatore su una superficie stabile e piana, a un'altezza confortevole per l'utilizzatore.



**NOTA:** Quando si utilizza il ventilatore per la prima volta, può essere emesso un leggero odore. Questo è normale e scomparirà rapidamente. Assicurarsi che vi sia una ventilazione sufficiente intorno al ventilatore.

## Utilizzo del ventilatore

**PASSO 1:** Collegare il ventilatore alla rete di alimentazione elettrica e accenderlo. Premere «**On/Off**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando per accendere il ventilatore. Il ventilatore si imposterà automaticamente sulla velocità minima.

**PASSO 2:** Premere «**Speed**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando per scorrere le impostazioni di velocità fino a raggiungere la velocità desiderata. Sono disponibili 3 velocità: bassa, media o alta.

**PASSO 3:** Per attivare la funzione di oscillazione, premere «**Swing**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando. Il ventilatore ruoterà quindi da un lato all'altro per distribuire l'aria fresca in modo più uniforme. Per disattivare la funzione di oscillazione, premere nuovamente «**Swing**».

**PASSO 4:** Per accendere l'anello luminoso, premere «**Light**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando. L'anello luminoso si illuminerà automaticamente di bianco. Premere «**Light**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando per scorrere le luci colorate fino a raggiungere il colore desiderato. Sono disponibili 4 colori: bianco, verde, viola o blu.

**PASSO 5:** Premere «**On/Off**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando per spegnere il ventilatore. Spegnerlo e scollegare il ventilatore dalla rete di alimentazione elettrica.

## Utilizzo della funzione timer

Premere «**Timer**» sull'unità principale del ventilatore oppure sul telecomando per impostare un timer con durata compresa tra 0,5 ore e 7,5 ore. La tabella seguente mostra il numero di pressioni del pulsante in relazione alle spie luminose accese e alla corrispondente durata del timer. Una volta trascorso il tempo del timer selezionato, il ventilatore si spegnerà automaticamente.

Numero di pressioni del pulsante	Spie luminose accese	Durata del timer (ore)
1	«0,5 h»	0,5
2	«1 h»	1
3	«1 h, 0,5 h»	1,5
4	«2 h»	2
5	«2 h, 0,5 h.»	2,5
6	«2 h, 1 h»	3
7	«2 h, 1 h, 0,5 h»	3,5
8	«4 h»	4
9	«4 h, 0,5 h»	4,5
10	«4 h, 1 h»	5
11	«4 h, 1 h, 0,5 h.»	5,5
12	«4 h, 2 h»	6
13	«4 h, 2 h, 0,5 h»	6,5
14	«4 h, 2 h, 1 h»	7
15	«4 h, 2 h, 1 h, 0,5 h»	7,5

## Conservazione

Verificare che il ventilatore sia pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto. Non avvolgere mai il cavo strettamente attorno al ventilatore; avvolgerlo in modo morbido per evitare di danneggiarlo.

## Specifiche

Codice prodotto: EH3787  
Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Potenza: 50 W

Batteria del telecomando: 1 batteria a bottone CR2025 da 3 V (inclusa)  
Consumo in modalità di spegnimento: 0,05 W

PL | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.



**OSTRZEŻENIE – PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM:** Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Nie używaj urządzenia w zapyłonym otoczeniu. Przed użyciem upewnij się, że wokół urządzenia jest co najmniej 1 metr wolnej przestrzeni we wszystkich kierunkach.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu lokalnej sieci elektrycznej.

Dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie wtedy, gdy zostało ono ustawione w przewidzianej dla niego pozycji roboczej oraz gdy są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny wykonywać czynności czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

To urządzenie nie jest zabawką – dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.

Po zakończeniu pracy urządzenie należy bezwzględnie odłączyć od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia lub konserwacji.

Napięcie znamionowe pozostaje w urządzeniu tak długo, jak długo jest ono podłączone do źródła zasilania.

Jeżeli przewód zasilający, wtyczka lub jakkolwiek część urządzenia działa nieprawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona, natychmiast przerwij użytkowanie produktu, aby zapobiec możliwym obrażeniom.

To urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do samodzielnej naprawy; wszelkie naprawy powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.

Przechowuj urządzenie oraz jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci i z dala od źródeł ciepła oraz ostrych krawędzi, które mogłyby je uszkodzić. Dotyczy to także wszystkich elementów urządzenia, które mogą nagrzewać się podczas pracy, oraz innych urządzeń emitujących ciepło.

Może prowadzić przewodu zasilającego pod wykładzinami, dywanami itp. ani w miejscach, w których może stwarzać ryzyko potknięcia się.

Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani w żadnym innym płynie.

Nie obsługuj produktu mokrymi rękami.

Nie używaj tego urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci zasilającej lub podczas pracy.

Nie odłączaj urządzenia od sieci zasilającej, ciągnąc za przewód; najpierw wyłącz urządzenie, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazda trzymając ją ręką.

Nie używaj tego urządzenia przez dłuższy czas.

Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania ani pracującego przez noc.

Nie używaj produktu do żadnych innych celów niż jego przeznaczenie.

Nie zasłaniaj wlotu powietrza urządzenia; ustaw je w otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni.

Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz.

Nie próbuj przenosić urządzenia podczas jego pracy.

Nie wymuszaj obrotu urządzenia, ponieważ może to zakłócić działanie funkcji oscylacji.

Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów.

Nie używaj urządzenia z programatorem, timerem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania ani żadnym innym urządzeniem, które mogłyby je włączać automatycznie, z wyjątkiem tego dostarczonego wraz z urządzeniem.

Nie czyść urządzenia środkami chemicznymi o działaniu ściernym ani materiałami takimi jak zmywaki drucziane, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie i pogorszyć jego działanie w przyszłości. Dotyczy to także insektycydów i rozpuszczalników chemicznych.

Podnoś urządzenie wyłącznie, trzymając je za przeznaczone do tego uchwyty.

Urządzenia nie wolno ustawiać bezpośrednio pod ani tuż obok gniazda sieciowego.

Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane ani dostarczone przez producenta. Może to stwarzać zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



**OSTROŻNIE:** Trzymaj dłonie, palce, włosy oraz luźne części odzieży z dala od otworów wentylacyjnych wentylatora.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przegrzaniu, nie przykrywaj urządzenia.

## BEZPIECZEŃSTWO BATERII



**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII:** PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

- Do urządzenia dołączono jedną baterię typu CR2025. Z tym urządzeniem należy używać wyłącznie baterii tego samego typu lub równoważnych do zalecanych.
- Baterie należy wkładać, zachowując prawidłową polaryzację.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby zapobiec wyciekowi.
- Nie wkładaj palców do żadnych otworów ani do wnętrza urządzenia.



**OSTRZEŻENIE: TO URZĄDZENIE ZAWIERA BATERIĘ GUZIKOWĄ.** Połknięcie może w ciągu 2 godzin spowodować ciężkie, a nawet śmiertelne obrażenia. Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci (zarówno nowe, jak i zużyte). Jeżeli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub umieszczona w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej. Jeżeli komora baterii nie zamyka się w sposób zapewniający odpowiednie zabezpieczenie, przerwij użytkowanie urządzenia i trzymaj je z dala od dzieci.



**OSTROŻNIE:** Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do „płaskich” lub zapasowych baterii guzikowych/monetowych znajdujących się w domu oraz w produktach, które je zawierają.

W przypadku zaklinowania baterii guzikowej lub monetowej w przełyku dziecka nie występują zwykle wyraźne, charakterystyczne objawy. Jednakże u dziecka mogą pojawić się następujące symptomy:

- Kaszel, odruch wymiotny lub ślinienie się
- Objawy przypominające niestrawność lub infekcję wirusową
- Wymioty
- Wskazywanie na gardło lub brzuch
- Ból brzucha, klatki piersiowej lub gardła
- Zmęczenie i ospałość
- Dziecko może być cichsze lub bardziej przyłepne niż zwykle
- Utrata lub zmniejszenie apetytu
- Odmowa jedzenia lub niemożność spożywania pokarmów stałych

Tego rodzaju objawy mogą się nasilać i ustępować.

**Szczególnym objawem połknięcia baterii guzikowej lub monetowej są wymioty świeżej (jasnoczerwonej) krwią. W takim przypadku należy natychmiast zgłosić się po pomoc medyczną.**

### Konserwacja i utrzymanie

**KROK 1:** Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia lub czynności konserwacyjnych odłącz wentylator od sieci zasilającej.

**KROK 2:** Przetrzyj korpus wentylatora miękką, wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz. Nigdy nie używaj do czyszczenia wentylatora silnych ani ściernych środków czyszczących ani zmywaków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.

### Instrukcje użytkowania Przed pierwszym użyciem

**KROK 1:** Przed podłączeniem do sieci zasilającej wyczyść wentylator, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale zatytułowanym „Konserwacja i utrzymanie”.

**KROK 2:** Ustaw wentylator na stabilnej, równej powierzchni, na takiej wysokości, aby była wygodna dla użytkownika.



**UWAGA:** Podczas pierwszego użycia wentylatora może być wyczuwalny lekki zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół wentylatora.

### Użytkowanie wentylatora

**KROK 1:** Podłącz wentylator do sieci zasilającej i włącz zasilanie. Naciśnij przycisk „**On/Off**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć wentylator. Wentylator automatycznie uruchomi się na najniższym biegu.

**KROK 2:** Naciśnij przycisk „**Speed**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania, aby przełączać się między ustawieniami prędkości, aż do uzyskania żądanej prędkości nawiewu. Do wyboru są 3 prędkości: niska, średnia i wysoka.

**KROK 3:** Aby włączyć funkcję oscylacji, naciśnij przycisk „**Swing**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania. Wentylator zacznie obracać się na boki, aby równomierniej rozprowadzać chłodne powietrze. Aby wyłączyć funkcję oscylacji, ponownie naciśnij przycisk „**Swing**”.

**KROK 4:** Aby włączyć pierścień świetlny, naciśnij przycisk „**Light**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania. Pierścieni świetlny automatycznie zaświeci na biało. Naciskaj przycisk „**Light**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania, aby przełączać się między kolorami podświetlenia, aż do uzyskania żądanego koloru. Dostępne są 4 kolory: biały, zielony, fioletowy i niebieski.

**KROK 5:** Naciśnij przycisk „**On/Off**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania, aby wyłączyć wentylator. Wyłącz zasilanie i odłącz wentylator od sieci zasilającej.

### Korzystanie z funkcji timera

Naciśnij przycisk „**Timer**” na korpusie wentylatora lub na pilocie zdalnego sterowania, aby ustawić czas pracy w zakresie od 0,5 do 7,5 godziny. Poniższa tabela przedstawia liczbę naciśnień przycisku w odniesieniu do zapalonych kontroltek oraz odpowiadającego im czasu działania timera. Po upływie ustawionego czasu wentylator wyłączy się automatycznie.

Liczba naciśnięć przycisku	Zapalone kontrolki	Czas działania timera (godziny)
1	„0,5 h”	0,5
2	„1 h”	1
3	„1 h, 0,5 h”	1,5
4	„2 h”	2
5	„2 h, 0,5 h.”	2,5
6	„2 h, 1 h”	3
7	„2 h, 1 h, 0,5 h”	3,5
8	„4 h”	4
9	„4 h, 0,5 h”	4,5
10	„4 h, 1 h”	5
11	„4 h, 1 h, 0,5 h. ”	5,5
12	„4 h, 2 h.”	6
13	„4 h, 2 h, 0,5 h”	6,5
14	„4 h, 2 h, 1 h”	7
15	„4 h, 2 h, 1 h, 0,5 h”	7,5

## Przechowywanie

Przed odłożeniem wentylatora do chłodnego, suchego miejsca upewnij się, że jest on czysty i całkowicie suchy. Nigdy nie owijaj przewodu ściśle wokół wentylatora; owijaj go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

## Specyfikacja

Kod produktu: EH3787

Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Moc: 50 W

Bateria w pilocie: 1 x 3 V bateria guzikowa CR2025 (w zestawie)

Pobór mocy (w trybie wyłączenia): 0,05 W

## Beldray Guarantee

### UK CUSTOMERS ONLY

**EN** | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase.

### EU CUSTOMERS ONLY

**EN** | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase.

**FR** | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

**NL** | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

**DE** | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

**ES** | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Para acceder a la garantía ampliada, vaya a [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

**PT** | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Para ser elegível para a garantia prolongada, acesse a [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) e registre o seu produto até 30 dias após a compra.

**IT** | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

**PL** | W przypadku pojawienia się wad roboczych lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



## EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

## FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

## NL | Weggevoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product

## DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder

Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

## PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

## IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

## PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

MADE IN CHINA.

©Beldray trademark. All rights reserved.

CD031225/MD000000/V1